

Centre du véhicule  
Chariot de travail  
(véhicule spécial) \*)

Marque de fabrication  
A T L A S

Type  
1 3 0 2 E

Fiche d'homologation N°  
CH 5040 14

Constructeur H. WEYHAUSEN KG., Maschinenfabrik, D-2870 Delmenhorst  
Identification sur la plaquette du constructeur "1302 E"  
devant le N° du châssis "132 H"  
Plaquette constructeur à droite, à l'avant sur la partie supérieure  
N° du châssis à droite, sur le chariot, derrière l'essieu avant  
Identification du moteur "F4L 912" plaquette, à droite, sur le bloc, au-dessous du démarreur  
Importateur principal AIMSA, Autos import et Machines S.A., 1211 Genève 26 et AIMSA, Riedackerstrasse 1, 8153 Rümlang  
Véhicule homologué 132 N 25 304

**Châssis**  
Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 8  
Direction hydrostatique, assistance hydr. (système Orbitrol)  
Transmission hydrostatique + boîte méc. compl. route/terrain  
Nombre de vitesses 4 (2x2) Entraînement toutes roues  
Frein de service air comprimé/hydraulique, air comprimé = 1 circ., hydraulique = 2 circuits,  
à expansion interne, sur toutes les roues  
Frein auxiliaire mécanique, à ressort, progressif, à expansion interne, agissant sur l'arbre à cardan;  
Frein d'arrêt \*\* à ressort  
Ralentisseur -  
Contrôle 2 circuits \*\*\*) 2 contrôles de pression avec lampe témoin

**Moteur**  
Marque DEUTZ Type F4L 912  
Construction en ligne Temps 4  
Carburant Diesel Position arrière  
Refroidissement air Nombre cylindres 4  
Alésage 100,0 Course 120,0  
Cylindrée 3768 CV-impôt 19,19  
Puissance en kW 49 (DIN) à V/min 2150  
Bruit à l'arrêt 69,0 à t/min 1620  
Silencieux 1 pot = 640 x Ø 190 mm +++)  
Mesure des gaz Bacharach = 3,5  
Déparasitage -

**Carrosserie**  
excavatrice  
Nombre de portes +) 1 Compteur de vitesse -  
Ceintures sécurité av - ar -  
Cale 2/ 330x180x150 mm Retroviseurs ++) gauche / droite  
Antivol -  
Nombre de places t 1 av. centre ar.  
Dimensions intérieur extérieur  
Longueur 7000 Empattements 2500  
Largeur 2500 Essieu double av. ar.  
Hauteur 3350 Voies av. 1945 ar. 1945  
Porte à faux av. 3420 Voies av. ar.  
ar. 1080 ar.  
Distance volant - vers l'avant du véhicule 4400 \* Braquage ø g 16200 d 15800

| Poids                                   | avant                                       | arrière      | total |
|---|---|--------------|-------|
| Poids à vide                            | 4820  | 7250         | 12100 |
| Charge utile                            | (poids à vide avec godet et lame niveleuse) |              |       |
| Poids total                             | 12100                                       |              |       |
| Poids garantis                          | 14000                                       |              |       |
| Pneus                                   | 9.00 - 20 ML                                | 9.00 - 20 ML |       |
| Ply / bar                               | 12 / 6,75                                   | 12 / 6,75    |       |
| Charge pour V max                       | 20  | 20           |       |
| Jantes                                  | 6,5 - 20 ou                                 | 7,0 - 20     |       |
| Gar poids remorquable avec/sans frein   | mécanique automatique                       |              |       |
| Garantie poids de l'ensemble            |   |              |       |
| Poids remorquable testé                 |   |              |       |
| Charge garantie sur le toit             |   |              |       |
| Vitesse maximale selon le constructeur  | 20,0  | km/h         |       |
| testée 20,0 km/h à t/min 2250 au moteur | pnse de force                               |              |       |

|                            |      |                                |      |           |            |
|----------------------------|------|--------------------------------|------|-----------|------------|
| Équipement §)              | M    | (E)                            |      |           |            |
| Feux de route              | M    | (E)                            |      |           |            |
| Feux de croisement         | A    | (E)                            | dans | M         | (E)        |
| Feux de position           | R-S1 | (E)                            |      |           |            |
| Feux rouges                | R-S1 | (E)                            |      |           |            |
| Feux stop                  |      |                                |      |           |            |
| Climoteurs                 | av   | -                              | AV   | 4         | (E)        |
|                            |      |                                | ar   | 2a        | (E)        |
| Catadiopres                | av   |                                | I    | (E)       |            |
|                            |      |                                | ar   | I         | (E)        |
| Feux de gabarit            | av   | 2+1/ A                         | (E)  |           |            |
|                            |      |                                | ar   | R         | (E)        |
| Feux arrière de brouillard |      | -                              |      |           |            |
| Feux complémentaires       |      | -                              |      |           |            |
| Eclairage plaque           |      | -                              |      |           |            |
| Essuie-glace               |      | 1/ balai                       |      |           |            |
| Avertisseurs               |      | 1/ HELLA 003 399 et 20021      |      | avec/sans | lave-glace |
|                            |      | ou d'autres modèles homologués |      |           |            |

Indications pour le permis de circulation

|                   |                                       |           |       |
|-------------------|---------------------------------------|-----------|-------|
| Genre du véhicule | Chariot de travail (véhicule spécial) |           |       |
| Marque et type    | A T L A S 1 3 0 2 E                   |           |       |
| Homologation N°   | CH 5040 14                            |           |       |
| Carrosserie       | excavatrice                           |           |       |
| Places            | total                                 | 1         | avant |
| Poids à vide      | 12100                                 | Carburant | D     |
| Charge utile      | -                                     | CV-impôt  | 19,19 |
| Poids total       | 12100                                 | Cylindrée | 3768  |

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* ) Véhicule spécial : distance du volant - vers l'avant = 4400 mm
- \*\* ) Frein auxiliaire et d'arrêt : pression de service par réservoir frein de service; pression de libération de secours par soupape à 3 conduites, dans la cabine; desserage mécanique; démontage de la conduite d'air comprimé au cylindre et visser la vis spéciale.
- \*\*\* ) Contrôle 2 circuits : 1 lampe-témoin bleu dans la cabine doit s'allumer lors de la commande du frein; les câbles de la partie supérieure et de la partie inférieure seront raccordés pour les courses se transfert.
- + ) Sortie de secours : le pare brise s'ouvre vers l'extérieur.
- ++ ) Rayon de visibilité 12 m : bouché partiellement par le bras de l'excavatrice, à droite; 1 rétroviseur complémentaire est exigé (dimension 215 x 175 mm convexe).
- +++ ) Insonorisation : - couvercle du moteur en plastique insonorisé;  
- paroi plastique pour insonoriser le bruit du ventilateur d'aspiration dans le compartiment du moteur;  
- tôle en plastique sous le moteur (non insonorisée).
- § ) Équipement : la distance depuis l'avant du véhicule des clignoteurs AV-latéraux est admise pour raisons techniques; un dégivreur est monté par l'importateur.

Inscription dans le permis de circulation et conditions pour le permis spécial, voir la fiche complémentaire I.

|                                |                      |                                      |                                |
|--------------------------------|----------------------|--------------------------------------|--------------------------------|
| Lieu et date de l'homologation | Winterthur, 02.06.82 | Remplace FH CH 5040 14 du 2./21.6.82 | Service fédéral d'homologation |
|                                | Rimlang, 21.06.82    | Nombre de vitesses                   | Berne, 2.8.83                  |

Chariot de travail  
(véhicule spécial)

A T L A S

1 3 0 . 2 E

CH 5040 14

Fiche complémentaire

I

Inscription dans le permis de circulation:

- 100 - le conducteur doit être porteur de l'annexe au permis de circulation;
- 101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;
- 104 - 1 miroir supplémentaire obligatoire, à droite, latéralement;
- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 137 - signalisation jaune/noir: des deux côtés du bras du godet;
- 138 - protection : sur la partie inférieure de la lame niveleuse;
- 141 - assurer : la tourelle; la flèche avec un appui de 1440 mm;  
les commandes de la partie hydraulique de travail;
- 160 - montage : les feux prescrits, les raccords du frein de service;

Inscription dans l'autorisation spéciale:

- 14 - les manoeuvres difficiles doivent être surveillées par une personne auxiliaire; de jour et lorsque les conditions de visibilité sont bonnes, la surveillance peut être assurée par le conducteur, au moyen de deux grands miroirs d'angles (d'au moins 300 cm<sup>2</sup>) fixés à l'avant du véhicule.

Winterthour, 02.06.82 - Ad

Complément du 2.8.1983 /Ba

A partir du No du châssis : 132 M 26 105 = nouvelle cabine

Inscription dans le permis de circulation

141 - assurer : la tourelle; la flèche avec un appui de 1440 mm; la ceinture de sécurité doit être enclenchée